



**FR VÊTEMENT DE PROTECTION.- M5VE3: VESTE DE TRAVAIL MACH 5 COTON / POLYESTER M5BE3STR: BERMUDA DE TRAVAIL MACH 5 COTON / POLYESTER **Instructions d'emploi:**** Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Prévû pour un usage général. ■ **PERFORMANCES:** (PART1) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'usure, la dégradation, etc... PART1: (1) Force de rupture / (2) Force de déchirure perpendiculaire / (3) Résistance à l'abrasion / (4) Performances testées selon : / (5) Exigences Norme / (6) Cycles / (7) Modèle - **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifiez qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. ▼ **REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. ▼ **DURÉE DE VIE** La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : - Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation / - Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ... / - Usage particulièrement intensif / - Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. - Environnement : L'élément de protection peut être jeté ou être ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. ▼ **Nettoyage:** Température de lavage 40°C maximum. Traitement mécanique normal. Rincez à température normale. Essorage normal. Chlorage exclu. Repassage à une température maximale de 150°C. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Séchage en sèche-linge à tambour rotatif possible. Programme modéré à température réduite. **EN PROTECTIVE CLOTHING - M5VE3: MACH 5 WORKING JACKET IN COTTON/POLYESTER M5BE3STR: MACH 5 WORKING BERMUDA IN COTTON/POLYESTER **Use instructions:**** Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Designed for general use. ■ **PERFORMANCES:** (PART1) (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the wear, the deterioration ... PART1: (1) Rupture force / (2) Perpendicular tear force / (3) Abrasion resistance / (4) Performance tested in accordance with : / (5) Requirements Standard / (6) Cycles / (7) Model - **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. For maximum protection wear the clothing completely closed. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. ▼ **REPAIR:** PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. ▼ **SHELF LIFE** The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: - Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use / - "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges... / - Particularly intensive use / - The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. - Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. ▼ **Cleaning:** Maximum washing temperature 40°C. Normal mechanical treatment. Rinsing at normal temperature. Normal spin. Do not bleach. Iron at a maximum iron temperature of 150°C. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Tumble drying possible. Moderate programme at low temperature. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN - M5VE3: CHAQUETA DE TRABAJO MACH 5 DE ALGODÓN/POLIÉSTER M5BE3STR: BERMUDA DE TRABAJO MACH 5 DE ALGODÓN/POLIÉSTER **Instrucciones de uso:**** Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Previsto para un uso general. ■ **RENDIMIENTOS:** (PART1) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... PART1: (1) Resistencia al desgarro / (2) Fuerza de rotura perpendicular / (3) Resistencia a la abrasión / (4) Desempeño probado según : / (5) Requisitos Norma / (6) Ciclos / (7) modelo - **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. ▼ **REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. ▼ **Vida útil** La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: - No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso / - Entorno de trabajo « agresivo » : atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. / - Uso demasiado intensivo / - Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. - Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼ **Limpieza:** Temperatura de lavado 40°C máximo. Tratamiento mecánico normal. Aclarado a temperatura normal. Centrifugado normal. No clorar. Planchar a una temperatura máxima de 150°C. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. Se puede sacar en secadora con tambor rotativo. Programa moderado con temperatura baja. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - M5VE3: GIACCA DA LAVORO MACH 5 IN COTONE/POLIESTERE M5BE3STR: BERMUDA DA LAVORO MACH 5 IN COTONE/POLIESTERE **Istruzioni d'uso:**** Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. Previsto per un uso generico. ■ **PRESTAZIONI:** (PART1) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. PART1: (1) Forza di rottura / (2) Resistenza alla lacerazione / (3) Resistenza all'abrasione / (4) Prestazioni testate conformemente alla normativa : / (5) Requisiti Norma / (6) Cicli / (7) modello - **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Per una protezione massima indossate gli indumenti completamente chiusi. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. ▼ **RIPARAZIONE:** I capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. ▼ **DURATA IN USO** La durata del capo dipende dalle sue condizioni generali dopo l'uso (usura, ecc...). Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: - Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo / - Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti... / - Utilizzo particolarmente intenso / - Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. - Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. ▼ **Pulizia:** Temperatura di lavaggio 40°C massimo. Trattamento meccanico normale. Risciacquo a temperatura normale. Centrifuga normale. Cloro escluso. Stiratura alla temperatura massima della base del ferro da stiro di 150°C. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Essiccamento a secco con possibile tamburo rotante. Programma moderato a temperatura ridotta. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO - M5VE3: CASACO DE TRABALHO MACH 5 DE ALGODÃO/POLIÉSTER M5BE3STR: BERMUDAS DE TRABALHO MACH 5 DE ALGODÃO/POLIÉSTER **Instruções de uso:**** Vestuário de proteção protegendo os utilizadores dos efeitos mecânicos superficiais somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, elétricos ou térmicos. Previsto para um uso geral. ■ **DESEMPENHOS:** (PART1) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. PART1: (1) Força de ruptura / (2) Força de ruptura perpendicular / (3) Resistência à abrasão / (4) Desempenhos testados em conformidade com a norma : / (5) Requisitos Norma / (6) Ciclos / (7) modelo - **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Para uma proteção ótima, usar a roupa completamente fechada. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. ▼ **REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Colocar este artigo a sucata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. ▼ **VIDA ÚTIL** O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc...). As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes fatores podem fortemente interferir na vida útil: - Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização / - Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte... / - utilização particularmente intensiva / - Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. - Meio ambiente: O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respetando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. ▼ **Limpeza:** Temperatura de lavagem 40°C no máximo. Tratamento mecânico normal. Enxaguamento à temperatura normal. Secagem normal. Tratamento com cloro excluído. Passagem a ferro a uma temperatura máxima de 150°C. Não limpar a seco. Não tirar nódos com solvente. Secagem possível na máquina de secar com tambor rotativo. Programa moderado com temperatura reduzida. **NL BESCHERMENDE KLEDING- M5VE3: MACH 5 WERKJACK VAN KATOEN/POLYESTER M5BE3STR: MACH 5 WERKBERMUDA VAN KATOEN/POLYESTER **Gebruiksaanwijzing:**** Beschermende kleding die gebruikers alleen beschermt tegen oppervlaktige mechanische effecten met kleine risico's, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Bestemd voor algemeen gebruik. ■ **KWALITEIT:** (PART1) (zie kwaliteitstabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... PART1: (1) Breeksterkte / (2) Scheurkracht (dwars) / (3) Bestandheid tegen schuren / (4) Prestaties getest volgens : / (5) Vereisten Norm / (6) cycli / (7) model - **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dan aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Draag de kledingstukken voor een maximale bescherming volledig dicht. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergieën veroorzaakt bij gevoelige personen. ▼ **REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. ▼ **LEVENSDUUR** De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). De omgevingsfactoren zoals koude, warme, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: - Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik / - Een "agressieve" werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ... / - Bijzonder intensief gebruik / - De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. - Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, verstrijf en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking ▼ **Reinigen:** Wasben bij een temperatuur van maximaal 40°C normale mechanische behandeling. Spoelen bij normale temperatuur. Uitwringen op normale wijze. Geen bleekwater gebruiken. Strijken bij de maximum temperatuur van 150°C voor zijde met het strijkijzer. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Droegen in draaiende droogtrommel mogelijk. Gemiddeld wasprogramma bij vrij lage temperatuur **DE SCHUTZKLEIDUNG - M5VE3: MACH 5 ARBEITSJACKE AUS BAUMWOLLE/POLYESTER M5BE3STR: MACH 5 ARBEITSBERMUDA AUS BAUMWOLLE/POLYESTER **Einsatzbereich:**** Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nur vor zweitragigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch. ■ **SCHUTZ:** (PART1) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. PART1: (1) Reißkraft / (2) Senkrechte Reißkraft / (3) Scheuerbeständigkeit / (4) Schutzleistungen geprüft gemäß : / (5) Anforderungen Norm / (6) Cycles / (7) Modells - **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benetzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Für einen maximalen Schutz müssen die Kleidungsstücke geschlossen getragen werden. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte krebserregende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. ▼ **REPARATUR:** PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. ▼ **LEBENSDAUER** Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produktes wesentlich beeinträchtigen. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produktes. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: - Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung / - "Aggressives" Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten... / - Besonders intensive Nutzung / - Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extreumbedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. - Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. ▼ **Reinigung:** Waschtemperatur maximal 40°C. Normalwaschgang. Spülen bei normaler Temperatur. Normalschleudern. Chlorbleichen nicht möglich. Bügeln bei Höchsttemperatur von 150°C. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Trocknen in Trockner mit Drehtrommel möglich. Schonprogramm mit geringerer Temperatur. **PL ODMIEIŹ OCHRONNA - M5VE3: BLUZA ROBOCZA MACH 5 Z BAWELNY/POLIESTRU M5BE3STR: BERMUDY ROBOCZE MACH 5 Z BAWELNY/POLIESTRU **Zastosowanie:**** Odmieież ochronna, ochraniająca użytkowników przed skutkami działania zewnętrznych czynników mechanicznych tj. przed mniejszymi czynnikami ryzyka wie zagrożeniami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Przewidziana do użyciu ogólnego. ■ **WYTRZYMAŁOŚĆ:** (PART1) (Patrz tabela z wynikami) Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompleu materiałowego. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określania na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp. PART1: (1) Siła przernwania / (2) Siła rozciągania prostopadłego / (3) Odporność na ścieralność / (4) Parametry przetestowane zgodnie z normą: / (5) Wymagania Norma / (6) cykl / (7) modelu - **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv oblécete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Pro maximální ochranu noste oděv vždy zcela zapnutý. Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergie u citlivých osob. ▼ **OPRAVY:** Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. V případě, že je výrobek poškozen, zlikvidujte jej a vyměňte za nový. ▼ **VÝVOTNOST** Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotrebení atd...). Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: - nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání: / - vliv „agresivního“ pracovního prostředí: morské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd.; / - obzvláště intenzivní používání; / - Překročení maximálního povoleného počtu prání. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. - Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržání interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázáných na životní prostředí. **Pokyny pro skladování/Cistění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. ▼ **Cistění:** Maximální teplota prání 40°C. Mechanické zpracování běžné. Opalchování při normální teplotě. Běžné ždímání. Chlórování vyloučeno. Žehlení při maximální teplotě žehličky plochy žehličky 150°C. Neprevádějte chemické čišťení. Škvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Ze sušit v sušičce s rotačním bubnem. Mírný program se sníženou teplotou. **SK PRACOVNE OBLEČENIE - M5VE3: PRACOVNÁ BUNDA MACH 5 Z BAVLNY/POLYESTERU M5BE3STR: PRACOVNÉ ODMIEIŹ** Ochranné oděvy, ktoré chránia užívateľov prístrojom na povrchové mechanické úpravy iba pred malými rizikami, nie pred chemickými, elektrickými a tepelnými rizikami. Sú predurčené na všeobecné použitie. ■ **VÝKONNOSTI:** (PART1) (Pozi tabuľku výkonosti) Hodnoty sa merali na odevu, vonkajšom materiáli alebo celom materiáli. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť oděvu odolávať príslušným rizikám. Výkonnosťe úroveň sú založené na výsledkoch laboratórnych skúskok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie apod. PART1: (1) Sila prasknutia / (2) Sila pretrhnutia v kolmom smere / (3) Odolnosť voči ošúchaniu / (4) Vlastnosti testované v súdele s normou : / (5) Požadavky Norma / (6) Cyklus / (7) modelu - **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej výššie v návode na používanie. Skôr ako si oděv obléčiete, zkontrolujte, či nie je nečistý alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Kvôli záručeniu maximálnej ochrany majte oděv úplne zapnutý. Tento výrobok neobsahuje žiadne známe karcinogény, jedovaté látky ani látky vyvolávajúce alergie u citlivým osobám. ▼ **OPRAVA:** Oděvy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcem, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia výrobok zlikvidujte a vymeňte ho za nový. ▼ **DLŽKA ŽIVOTNOSTI** Životnosť oděvu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochranné pomôcky a životnosť tohto výrobku. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: - nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania; / - „nepriaznivé“ pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany ...; / - nadmerne intenzívne používania; / - Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. - Životné prostredie: Ochranný oděv sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Na konci životnosti sa musí tento oděv bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. **Uskladňovanie/Cistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom v a pôvodnom obale. ▼ **Cistenie:** Maximálna teplota pri prání 40°C. Normálne mechanické čistenie. Vyplachovanie pri normálnej teplote. Normálne odstreďovanie. Chlórovanie je zakázané. Žehlenie pri maximálnej teplote žehliacej plochy žehličky 150°C. Nesmie sa chemicky čistiť. Škvrny neodstraňovať riedidlami. Je možné ho sušit' v sušičkách bielizne s otáčnym bubnom. Jemný program so zníženou teplotou. **HU VÉDŐRUHÁZAT - M5VE3: MACH 5 MUNKAKABÁT PAMUT/POLIESZTER M5BE3STR: MACH 5 MUNKABERMUDA PAMUT/POLIESZTER **Használati útmutató:**** Védőruházat, amely a felületi mechanikai hatások, és kizárólag kis kockázatot ellen nyújt védelmet használozóknak, amennyiben vegyi, elektromos és termikus kockázat nem áll fenn. Általános használatra ajánlott. ■ **VÉDKÉPESSÉG:** (PART1) (Lásd teljesítmény táblázat) A szintek a ruházaton vagy a külső anyagon vagy az anyagok összességén kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi teljesítmény képessége a ruházatrak, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. PART1: (1) Szakítóerő / (2) Merőleges szakítóerő / (3) Kopásállóság / (4) Teljesítmények az szerint tesztelve: / (5) Követelmények Szabvány / (6) ciklus / (7) Márkanév - **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a felte használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyaságát csökkentheti. Maximális védelemhez teljesen zárt ruházat. A termék nem tartalmaz rákkeltő híreben álló, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknek allergiát válthat ki. ▼ **JAVÍTÁS:** Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlása nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletével. Dobja ki, ha a ruházat elhasználódott és újjal helyettesítse, amennyiben szükséges. ▼ **ÉLETTARTAM** A ruházat élettartama a használatot követő általános állapotától függ (elhasználódás, stb.). A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltetésszerű használat jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: - a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén / - « Agresszív » munkakörülmények: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélek, stb. / - Különösen intenzív használat / - A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. - Környezet: a védőruházat háztartási szeméthez dobható. A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénnyel és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. ▼ **Tisztítás:** Mosás maximum 40°C-on. Normál mechanikai kezelés. Öblítés normál hőfokon. Centrifugázás normál fordulatszámmal. Klórozás tilos. Vasalás maximum 150°C-on. Tilos a száraz tisztítás. Oldószereq feltétlenül tilos. Forgódobos szárítógéppel szárítható. **RO HAINE DE PROTECŢIE - M5VE3: VESTĂ DE LUCRU MACH 5 DIN BUMBAC/POLIESTER M5BE3STR: BERMUDE DE LUCRU MACH 5 DIN BUMBAC/POLIESTER **Instrucţiuni de utilizare:**** Haină de protecție - protejează utilizatorii numai împotriva riscurilor minore create de efectele mecanice superficiale, excludând riscurile chimice, electrice sau termice. Prevăzută pentru o utilizare generală. ■ **PERFORMANŢE:** (PART1) (A se vedea tabelul de performanțe) Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcămințe sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de îmbrăcămințe de a rezista riscurilor asociate este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. PART1: (1) Forță de rupură / (2) Forță de rupere perpendiculară / (3) Rezistență la abraziune / (4) Performanțe testate conform : / (5) Cerințe Standard / (6) spălări / (7) modelului - **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăca această haină, verificați că ea e nici murdară nici folosită - aceeași ar putea atrenea o scădere a eficienței sale. Pentru a asigura maximum de protecție, hainele trebuie purtate complet închise. Produsul nu conține substanțe cunoscute ca fiind cancerigene, nici substanțe toxice, sau care pot produce reacții alergice la persoanele sensibile. ▼ **REPARAȚIE:** Îmbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată,



aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. Se va scoate din uz în caz de deteriorare și va fi înlocuit cu un articol nou.
▼ DURATA DE VIAȚĂ Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc. ....). Condițiile de mediu precum frigul, căldura, chimicalele, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare, pot strica semnificativ performanțele protective, respectiv pot scădea ciclul de viață al produsului. Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață:
- Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare /
- Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite... /
- utilizare extrem de intensă /
- Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile.
- Medii înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoai menajer. La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu.
**Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet.
▼ Curățare : Temperatura de spălare 40°C maxim. Ratament mecanic normal. Clătire la o temperatură normală. Stocare normală. A nu se albi cu clor. Pentru călcare, temperatura tălpii ferului de călcat trebuie să fie de maximum 150°C. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. Uscare în uscător de rufe cu tambur rotativ posibilă.
Program moderat la temperatură redusă.
**EL ENAYMATIA PROTESIAΣIΣ - M5VE3: ΖΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ**
**MACH 5** ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ/ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ
**M5BE3STR:** ΒΕΡΜΟΥΔΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
**MACH 5** ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ/ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ
**Οδηγίες χρήσης:** Ένδυμα προστασίας της τριτο προστασίας τους χρωστές από μηχανικές, επιφανειακές επιβράσεις και μόνο από ελαστικούς κινδύνους, και σε αποτυχία χηρικών, ηλεκτρικών ή θερμικών κινδύνων. Προορίζεται για γενική χρήση.
**(PART1)** (Δείτε τον πίνακα αποδόσεων) Τα επίθετα επιτυγχάνονται στο ένδυμα ή στο εξωτερικό υλικό ή στο σύμπλεγμα υλικών. Όσο υψηλότερη η απόδοση τόσο υψηλότερη η ικανότητα αντίστασης του ενδύματος στον συνδεόμενο κίνδυνο. Τα επίθετα αποδόσεις βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επαρκώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας. Λόγω της επιβράσης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ.
**PART1:** (1) Αντοχή θραύσης / (2) Αντοχή κτάθετης απόσπασης / (3) Αντίσταση στον τριβή / (4) Αποδόσεις ελεγχόμενες σύμφωνα με το :/ (5) Απαιτήσεις Πρότυπο / (6) Κύκλοι / (7) Λογόντιο
**Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητας του. Για μία μείωση προστασία φοράτε στα ρούχα τελείως κλειστά. Το προϊόν αυτό δεν περιέχει καμία ουσία γνωστή ως καρκινογόνο, τοξική, ή πιθανώς αλλεργιογόνο για ευαίσθητα άτομα.
**► ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ:** Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπόμενων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι ευκατάστητες, πρέπει να εκτελούνται από ένα επαγγελματικό οργανισμό. Σε περίπτωση φθοράς, βλάτε αυτό το είδος ρουχισμού κατά μέρος και αντικαταστήστε το από ένα καινούριο είδος ρουχισμού.
**► ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ**
Ο χρόνος ζωής του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση ( φθοράς, κλπ....). Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, τα χημικά προϊόντα, το φως του ήλιου, ή μια κακή χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος. Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτωτιι παράγοντες μπορεί να κυλιανόνται ευρέως:
- Μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό, τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση /
- «Αντίρρο» περιβάλλον εργασίας;
Θάλασσα, χημική, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κομρτές ακμές... /
- Ιδιαίτερα εντατική χρήση /
- Η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλυσίματος.
Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες.
- Περιβάλλον: Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εκκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον.
**Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύετε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία.
▼ Καθαρισμός : Μείωση θερμοκρασία πλύσης 40°C. Συντήρηση μηχανική επεξεργασία. Ξέβρωμα σε κανονική θερμοκρασία. Κανονικό στυψιμο. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Σιδέρωμα σε μείωση θερμοκρασία 150°C. Όχι στενό κάβρισμα. Μη βιάζετε τους λέκδρες με δακτύλι. Στέγνωμα σε σκοιάι ή περιστρεφόμενο τύπvano αν είναι δυνατόν.
Ητιο πρόγραμμα με μειωμένη θερμοκρασία.
**HR ZAŠTITNA ODJECA - M5VE3:** RADNA JAKNA
**MACH 5** OD PAMUKA/POLIESTERA
**M5BE3STR:** RADNE HLAČE
BERMUDE
**MACH 5** OD PAMUKA/POLIESTERA
**Upute za upotrebu:** Zaštitna odjeća je štiti korisnike od površinskih mehaničkih utjecaja, ali samo protiv manjih rizika, bez rizika kemijskih, električnih ili termičkih opasnosti.
Predviđeno za opću upotrebu.
► PERFORMANCE: (PART1) (Vidi tabelu performansi) Razine ovise o vrsti odjeće i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala.
to je viša razina performansi, to je veća otpornost odjeće na povezane rizike.
LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd.
**PART1:** (1) Otpornost na kidanje/ (2) Snaga perpendikularnog / (3) Otpornost na abraziju / (4) Svojstva ispitana prema normi :/ (5) Zahtjevi Norma / (6) Krugova / (7) modela
**Οграниčenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definirano u prethodno navedenim uputama za uporabu. Nakon odjevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenu djelotvornost. Za maksimalnu zaštitu odjeća treba biti u potpunosti zatvorena.
Ovaj proizvod ne sadrži nijednu tvar za koju se zna da je kancerogena, toksična ili tvar koja vjerojatno može izazvati alergije kod osjetljivih osoba.
► POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ako se proizvod uništi, baciti ga u otpad i zamijeniti novim.
► VIJEK TRAJANJA
Životni vijek odjeće ovisi o njevoj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrošenost, itd....). Okolišni uvjeti, kao što je hladnoća, toplina, kemijski proizvodi, sunčeva svjetlost ili pogrešna uporaba mogu značajno utjecati na performanse zaštite i vijek trajanja ovog proizvoda. Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno uticati sljedeći faktori:
- nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja /
- "agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri brdovi... /
- posebno intenzivno korištenje /
- Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja.
Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana.
- Okoliš : Ovi štitničke mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva.
Po istisku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavezno baciti pošujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša.
**Čuvanje/Čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži.
▼ Čišćenje : Temperatura pranja 40°C maksimum. Normalno mehaničko tretiranje. Sušenje na normalnoj temperaturi, Uobičajeno ispiranje. Zabránjeno klorianje. Glacanje na maksimalnoj temperaturi od 150°C. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Sušenje u sušilići rublja uz uporabu centrifuge dozvoljeno.
Program – umjerena do smanjena temperatura.
**УК ЗАХИСНИЙ ОДЯГ - M5VE3:** РОБОЧА КУРТКА
**MACH 5** ЗАБОВНИ/ПОЛІЕСТЕРУ
**M5BE3STR:** РОБОЧА БЕРМУДА
**MACH 5** ЗАБОВНИ/ПОЛІЕСТЕРУ
**Инструкції з використання:** Захисний одяг від зовнішніх механічних впливів тільки проти малих ризиків, без загрози хімічної, електричної або термічної небезпеки.
Призначено для загального використання.
► РОБОЧИ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART1) (Див. таблицю технічних даних) Такі рівні зави визначені по одягу, зовнішньому матеріалу чи комплексу матеріалів.
Чим вище робочі характеристики, тим вище ступінь опору ризикам, для захисту від яких призначається одяг.
Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, отирання, погіршення якостей матеріалів тощо.
**PART1:** (1) Зусилля на злам / (2) Розрив при перпендикулярному зусиллі / (3) Стійкість до зношування / (4) Характеристики, протестовані згідно з :/ (5) Вимоги Стандарт / (6) циклів / (7) моделі
**ΟΓμενηνα Використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищенаведеній інструкції по застосуванню.
Перш ніж надгати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це є запорукою її ефективності.
Для забезпечення максимального захисту необхідно носити захисний одяг повністю застібнотому.
Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чувливих людей.
► РЕМОНТ: ремонт одягу компанії ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи.
Якщо вироб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим.
► ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо....).
Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, кімнотні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу.
Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу.
Настанні фактори можуть призвести до його сильшого скорочення:
- Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання /
- "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї... /
- Особливо інтенсивне використання /
- Перевищення максимальної кількості циклів миття.
Увага: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів.
- Навколишнє середовище
Захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи.
Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища
**Инструкция зі зберігання/очищення:** Тримати вироб в оригінальній упаковці у сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла.
**► Очищення :** Температура при пранні повинна становити максимум 40 °C. При нормальному механічному впливі. Полоскання при кімнатноу температурі. Звичайне віджимання. Обробка хлором виключена
Суха прасування допускається при максимальній температурі 150 °C. Суха чистка неприпустима.
Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо.
Можлива сушка на барабані, що обертається сушарки для білизни.
Для помірної температури.
**RU ЗАШТИТНА ОДЕЖДА - M5VE3:** КУРТКА РАБОЧАЯ
**MACH 5** ХЛОПОК/ПОЛИЭСТЕР
**M5BE3STR:** БЕРМУДЫ РАБОЧИЕ
**MACH 5** ХЛОПОК/ПОЛИЭСТЕР
**Инструкция по применению:** Защитная одежда серии обеспечивает пользователям защиту от внешних механических воздействий только против малых рисков, без угрозы химической, электрической или термической опасности.
Предназначается для общего использования.
► РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART1) (См. таблицу с функциональными характеристиками) Следующие уровни были определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов.
Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одежда.
Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д.
**PART1:** (1) Усилие разрыва в соответствии с / (2) Разрыв при перпендикулярном усилии / (3) Устойчивость к истиранию/ (4) Проверка эксплуатационных характеристик проводится согласно :/ (5) требования Стандарт / (6) циклов / (7) модели
**ΟΓграничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации.
Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой ее эффективности.
Для обеспечения максимальной защиты необходимо носить защитную одежду полностью застегнутой.
Данное изделие не содержит какие-либо вещества, известные как канцерогенные, токсичные и/или способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей.
► РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя.
Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должно осуществлять специализированная компетентная организация.
Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым.
► СРОК СЛУЖБЫ
Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от ее общего состояния после использования (износ и т.д.).
Окружающие условия, такие как холод, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия.
Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия.
Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов:
- Несоблюдение инструкции производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации /
- Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п. /
- Особо интенсивное использование /
- Превышение максимально допустимого количества стирок.
Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней.
- Окружающая среда
Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы.
Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды.
**Хранение/Чистка:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищенном от замерзания и воздействия света.
**► Чистка :** Температура при стирке должна составлять максимум 40°С. В нормальном механическом режиме. Полоскание при нормальной температуре. Обычное отжимание. Исключается обработка хлором. Глаженье допускается при максимальной температуре утюга 150°С.
Химчистка не допускается.
Не допускается выведение пятен с помощью растворителей.
Возможна сушка на вращающемся барабане сушилки для белья.
Устанавливайте низкую умеренную температуру.
**TR KORUMA KIYAFETLERI - M5VE3:** PAMUK POLYESTER
**MACH 5** İÇEKETİ
**M5BE3STR:** PAMUK POLYESTER
**MACH 5** İÇ BERMUDASI
**Kullanım şartları:** Sadesc küçük risklere karşı, kimyasal, elektrik ya da termik risk tehlikesi olmayan, yüzeysel mekanik etkilere karşı dayanımları koruyan koruyucu giysi. Genel kullanımı için öngörülmiştir.
► PERFORMANSLAR: (PART1) (Performans tablosuna bakın) Derecelen kiyafet üstelerin veya karmışık iç maddce üstelerin elde edilmiştir.
Performans yükseldikçe kiyafetin ilişkilendirildiği riske dayanımları kapasitesi yükselir.
Performans seviyeleri laboratuvar ortamlında gerçekleştirilen testlere dayanımlarıma rağmen bu testler sicaklık, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalıřma ortamı koşullarına uyuyamayabilir.
**PART1:** (1) Kopma Kuvveti / (2) Dikey yirtılma direnci / (3) Aşınma dayanımı / (4) Normuna göre test edilen performanslar :/ (5) Gereksinimler Norm / (6) Döngü / (7) Model
**Κullanım sınırları:** Yukarıdaki kullanım talimatlarına belirlenen kullanımı alanı dışında kullanmayın. Bu kiyafeti giymeden önce, kirlı veya kullanılmıř olup olmadıđını kontrol edin. Maksimum koruma için gıysileri tamamen iletkeyin. Bu ürün kanserojen, toksik olduđu veya hassas kişilere alerjı yapması muhtemel olduđu bilinen herhangi bir maddce içermez.
► ONARIM: Kişisel Koruyucu Ekipman gıysileri imalatçı önerileri dışında bir onarıma maruz kalmamalı ve izin verilirdiğince onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Hasar görmesi halinde bu üründü ıskartmaya çıkartın ve yenisiyle deđiřtirin.
► ÖMÜR Kiyafetin kullanımı süresi genel kullanımlarıa bađlıdır (aşınmalar, vs...), Sođuk, ısı, kimyasallar, güneř ışığı gibi çevresel koşullar veya yanlış kullanımı, bu üründü korunma performansını ve raf ömrünü önemli derecede etkileyebilir. Ürünü kullanımı süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletmiştir ve kullanımı şekline bađlıdır. Kullanım ömrü ařadıđı faktörlere göre farklılık gösterir:
- İmalatçının nakliye, depolama ve kullanımı yönelik talimatlarına uyulmaması /
- "Zorlu" çalıřma ortamı: Deniz ortamları, kimyasallar, uç sicaklıklar, keskin köşeler /
- Yođun kullanım /
- Yıkama döngüsü sayısının aşılması.
Dikkat: Bazı uç koşullar kullanımı ömrünü birkaç gün kısaltmasına neden olabilir.
- Çevre: Koruyucu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabilir. Ömrünü sonunda, bu giysi mutlaka tesisin iç proseđürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır.
**Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ıřktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusuna elden saklayın.
► Temizlik : Maksimum 40°С yıkama sicaklığı. Normal mekanik işlemler. Normal sicaklıkta durulama. Normal sicakla. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Maksimum 150°С'de ütöleme. Kuru temizleme yapılmayın. Leke çıkartıcı kullanmayın. Mümkünse döner tamburlu kurutucuda kurutma. Tumble kurutma oturma program düşük sicaklık ile mümkündür.
**ZH 防护服 - M5VE3:** МАХ 5 棉/涤纶 工作上衣
**M5BE3STR:** МАХ 5 棉/涤纶 工作短裤
**使用说明:** 系列的防护服保护表面机械效应使用者防止无化学、机械或热危险的较小危险。适用于一般性使用。
►性能: (PART1) (见性能表) 级别按照服装或面料/材料组合进行评定。服装的性能越好,其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定。试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。
**PART1:** (1) 标准断裂力 / (2) 标准垂直直破力 / (3) 标准耐磨损 / (4) 性能测试已按照标准进行。:/ (5) 要求标准 / (6) 个周期 / (7) 款式标志
**使用限制:** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。
在穿上本防护服前,检查保证防护服不脏亦无破旧,否则会导致降低它的有效性。
为确保最大程度的防护请务必严密穿戴防护服。
本品不含已知致癌物、有毒物或可能对敏感人群造成过敏反应的任何物质。
►维修: 防护服装修维修经厂家审核,经审核后需由专业机构进行维修。
产品劣化后请废置处理并使用新产品替代。
►使用寿命 服装的使用寿命与其使用后的总体状态(磨损等)有关。
环境因素,譬如严寒、高温、化学药品、日光或滥用,会造成影响产品的性能与寿命。
产品寿命是参考值,且取决于产品的正确使用。
以下因素会让该参考值相差非常大:
- 不遵守厂商说明的运输、储存和使用 /
- 有威胁"的工作环境: 海上气候,化学制品,极端温度,锐利的边缘..... /
- 特别密集的使用 /
- 超过最大洗涤循环次数。
注意: 一些极端条件会减少使用寿命为天。
- 环境: 防护成份可扔入家庭垃圾。完成其使命后,必须遵照以下法律规章,无一例外地将此服装淘汰掉: 内部设施装备程序、现行法规及相关环境保护法
**存放/清洗:** 保存在原包装内,存放在阴凉干燥、防冻避光处。
►清理: 最大洗涤温度为40°С。正常机械处理。用常温漂洗。正常脱水。不得进行氯化漂白,熨烫温度最高为150°С。请勿干洗。请勿使用溶剂去渍。
可以使用回滚筒。
选择低温适中洗衣程序。
**SL ZAŠTITNA OBLAČILA - M5VE3:** DELOVNA JAKNA
**MACH 5** BOMBAŽ/POLIESTER
**M5BE3STR:** DELOVNE BERMUDE
**MACH 5** BOMBAŽ/POLIESTER
**Navodila za uporabo:** Zaštitna oblačila iz uporabnih ščitijo pred površinskimi mehaničnimi vplivi, vendar samo pri manjših tveganjih, brez kemičnih, električnih ali termičnih nevarnosti. Namenjeno za splošno uporabo.
► PERFORMANCE: (PART1) (Glej tabelo performans) Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanje materiale ali kompleksne materiale.
Bolj kot je visoka raven performansov, večja in bolj odporna so oblačila na povezano tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperatura, abrazija, obrabe in podobega).
**PART1:** (1) Odpornost proti trganju / (2) Jakost perpendikularnega trganja / (3) Odpornost na drabraziji / (4) Lastnosti po preverjene po normi :/ (5) Zahteve Standard / (6) krogov / (7) modela
**Ömejitve pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo.
Ko si oblačilo nadenete, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, kaj je takšno oblačilo mogoče učinkovito.
Za maksimalno zaščito nosite oblačila popolnoma zaprta.
Iz izdelke ne vsebuje snovi, za katero je znano, da je rakotvorna, strupena ali bi lahko povzročila alergije pri občutljivih osebah.
► POPRAVILA: oblačil za osebo zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ.
V primeru poškodb opreme ne popravljati.
V takšnem primeru opremo zavrzite in jo zamenjajte z novo.
► ROK TRAJANJA MASKE
Življenjska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabljenost, itd....).
Okolijski pogoji, kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali napačna uporaba, lahko znatno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe tega izdelka.
Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka.
Naslednji dejavniki so lahko zelo različni:
- Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo /
- Delovno okolje je "agresivno", morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi... /
- Zelo intenzivna uporaba /
- Prekoračenje največjega števila ciklusu pranja.
Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni.
- Okoliš : To zaščitno opremo lahko odvržete skupaj z gospodinjstskimi odpadki.
Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja.
**Hrambo/Čišćenje:** Rokavice hranite v zrnemem in suhem prostoru, proč od ljepljivih in topljih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.
▼ Čišćenje : Temperatura pranja 40°C maksimum. Normalna mehanična obdelava. Sušenje pri normalni temperaturi. Običajen način.
Prepovedano klóranje. Likanje pri maksimalni temperaturi 150°C. Ni dovoljeno kemično čišćenje. Madežev ne odstranjevate s toplili. Dovoljeno je sušenje v sušilnem stroju s centrifugiranjem. Program – zmerna do nižja temperatura.
**ET PRACOVNE OBLEČENJE - M5VE3:** TOÓJAK
**MACH 5** PUUVILL/POLJESTER
**Kasutusjuhised:** kaitserietus ning vaid väiksemate pindmiste ohtude puhul, juhul kui puuduvad keemilised, elektrilised või termilised ohtud. Riietus on üldiseks kasutamiseks.
► TOIMIVUSED : (PART1) (vt. toimivustabel) Tasemed on määratud lo riva, välismaterjalil või materjalide koosluse omaduste mõõtmisel.
Mida kõrgem on toimumisaste, seda vastupidavam on riivas kaitseks äratoodud riski este.
Toimumisastmed põhinevad laboratoriuimetestidel, mis ei pruugi ilmingitama kajastada tegelikke tingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoretele nagu temperatuur, kulumine, purustusjõud jne.
**PART1:** (1) Purunemisiõud / (2) Ristrebemiseis jõud / (3) Abrasioonikiindlus / (4) Standardi järgi testitud tööomadused :/ (5) Nõuded Standard / (6) tsükliit / (7) Toote - **Kasutuspiirangud:** Mitte kasutada väljaspoolt ülaltoodud juhistes määratletud kasutusala.
Enne riiete selga panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulumud, mis vähendaks nende efektiivsust.
Maksimaalse kaitse tagamiseks kanda riietust täiesti kindlises.
Toode ei sisalda olevat kantserogeenisid, mürgiseid ega tundlikel isikutel allergiaid põhjustavaid aineti.
► PARANDAMINE: Isikukaitseriietuse ei tohi teha parandusi, välja arvatud neid, mida tootja soovib.
ka ise parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel erialaasutusel.
Rõiva kahjustuste korral tuleb rõivas kasutusel kõrvaldada ja asendada uuega.
► KASUTUSIGAGA Rõiva kestus sõltub selle seisukorrad pärast kasutamist (kulumine jne.).
Välised faktorigi nagu veini, külm, tuum, kemikaalid, päikesevalgus, samuti vale kasutamine võivad teosta kaitseomadusi ja kasutusiga märkimisväärselt mõjutada.
Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote õigesti kasutamisest.
Seda võivad tugevalt muuta järgmised tingused:
- ei järelikult tootja juhiseid toote transportimiseks, hooldmiseks ja kasutamiseks /
- töökeskkond on agressivne: mereõhk, keemiline keskkond, äärmuslik temperatuur, lõikavad sernad ... /
- eriti intensiivne kasutus /
- Maksimaalne pesutsükkel arva /
- Hoiautus: teatud äärmuslik tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani.
- Loodushoid: Kaitsevahendit ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega.
Kasutuskõlbmatuks muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas kaitse sikekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitse puudutavate nõuetega.
**Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning küllma ja valguse eest kaitstud kohas.
► Puhastus : Maksimaalne pesutemperatuur 40°С. Harilik mehaaniline töötlus. Loputamine normaaltemperatuuril.
Tavaline tsentruřng. Kloorvalgendamine keelatud. Triikimine lubatud triikraua alla temperatuuril juures maksimaalselt 150°С.
Kuipuhastus keelatud. Lahustite kasutamine plekieemalduseks keelatud. Põõrleva trumliga kuivatus keelatud.
Kasutada keskmist programmi ning madalat temperatuuri.
**LV AIZSARGAPĢĒRBS - M5VE3:** DARBA JAKA
**MACH 5** NO KOKVILNAS/POLIESTERA
**M5BE3STR:** DARBA BERMUDAS
**MACH 5** NO KOKVILNAS/POLIESTERA
**Lietošanas instrukcija:** Aizsargapģērbis aizsargā lietotāju no vispārīgais mehāniskas iedarbības, tikai nelietiem, ar ķīmiskām vielām, elektrību vai karstumu nesaisītiem riskiem.
Paredzēts vispārējai izmantošanai.
► MEĢANISKAIS ĪPAŠĪBAS: (PART1) (Skatīt tehnisko rādījumu tabulu) Pakāpiņi rezultāti iegūti apģērbam vai ārējam materiālam, vai materiālu kompleksam. Jo augstāki rezultāti, jo lielākas ir apģērbā spējas pretoties apvienotajam riskam. Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdņu nolietošanas pakāpe u.c.
**PART1:** (1) Pilsumizturība / (2) Perpendikulārais sarašanās spēks / (3) Pretēstība abrazijai / (4) Tehniskie rādītāji, pārbaudīti atbilstoši :/ (5) Prasības Norma / (6) cikli / (7) Modeļa
**Lietošanas termiņi:** Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Pirms šī apģērbā uzvilkšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai nodilis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapģērbā efektivitāte.
Nodrošina maksimāli aizsardzību, ja apģērbis tiek nesāts pilnībā aizdarīts. Šis produkts nesatur vielas, par kurām ir zināms, ka tās ir kancerogēnas, toksiskas vai varētu izraisīt alerģisku reakciju personām.
► LABŌŠANA: Individuālos aizsargapģērbus nav jālabo, ja rotāzāts jō nav reklamēdijis, un tad, ja tas ir atļauts, to jāveic profesionāliā organizācijā. Izņemš 30 precī atkritumos, ja tā ir bojāta, un aizstāt to ar jaunu precī.
► KALPOŠANAS ILGUMS
Apģērbā lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc nesāšanas (nodilums, bojājumi utt.).
Vides apstākļi, piemēram, aukstums, karstums, ķīmikalijas, saules gaismas vai nepareiza lietošana, var ievērojami ietekmēt šī produkta aizsardzības un dzīves ilgumu. Kalpošanas ilgums ir sniegts tikai informācijai nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori:
- sportēšanās, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana; /
- "agresīvā" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, gaļejas temperatūras, asas dzegas... /
- īpaši intensīva lietošana; /
- Maksimālā mazgāšanas ciklu skaits pārsnieguma līmenī.
Uzmanību: daži ekstrēmi apstākļi var saīsināt arīķu kalpošanas laiku līdz dažāam dienām.
- Vide: Aizsargapģērbs var tikt izmests kopā ar sadzīves atkritumiem.
Pēc apģērbā nolietošānas tas obligāti jāizmet, ievērojti iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārptē joni.
**Glabāšanas/Tīrīšanas:** Uzglabāt vēsumā, pasargājot no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos.
► Tīrīšana : Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 40°С. Parasta mehāniskā apstrāde. Skalojiet pie normālas temperatūras.
Normālu izgnešanas režīmu. Izviegulies bālātāt. Gludiniet uz maksimālo temperatūru 150°С. Aizliegts tīrīt ķīmiski. Traipu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus. Driķš zāģēt velas zvētājā.
Udvējēja programma zemā temperatūrā.
**LT APSAUGANIS DRABUŽIS - M5VE3:** DARBO SVARKAS „MACH 5” IS AZDILVILNES/POLIESTERIO
**M5BE3STR:** DARBINIAI ŠORTAI „MACH 5” IS MEDVILNES/POLIESTERIO
**Naudojimo instrukcija:** Serijos apsauginis drabužis skirtas apsaugoti naudotojai tik nuo nežymaus mechaninio poveikio; neapsaugo nuo chemikalų, elektros ar karščio poveikio.
Skurkas bendram naudojimui.
► CHARAKTERISTIKOS: (PART1) (Žiūrėti kokybės lentelę) Lygiai nustatomi pagal drabužių arba išorinę medžiagą, arba visas medžiagas kartu.
Kuo aukštesnė kokybė, tuo didesnis drabužio atsparumas atitinkamai rizikai.
Kokybės lygiai pagrįsti rezultatai, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindinti realias darbo vietas sąlygas, įvairių kitų veiksnių, tokių kaip temperatūra, nusigrindymas, sugadinimas ir t. t., poveikį.
**PART1:** (1) Tempimo jėga / (2) Plyšimo jėga / (3) Atsparumas įbrėžimams / (4) Galimybės išbandyti pagal / (5) Reikalavimai Standartas / (6) įkli / (7) Modelio
**Naudojimo apribojimai:** Naudokite tik pagal paskirtį, nurodyti toliau esančiose naudojimo instrukcijose.
Prieš apsirėngdami šį drabužių patrinkite, ar jis yra švarus ir nesudirėjęs, nes toks drabužis neteiktų tinkamus apsaugos.
Maksimaliai apsaugai užtikrinti drabužius vilkite visiškai užsegus.
Gaminio sudėtyje nėra kancerogeninių ar toksinių medžiagų, ar medžiagų, kuriuos gali sukelti alergiją jautriems žmonėms.
► TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas.
Jei taisymai leidžiami, juos turi atlikti paskirtiø institucija.
Drabužius susidėvėjus, pakėiskite iki nauju.
► GALIOJIMO TRUKMĖ
Drabužio naudojimo trukmė priklauso nuo bendros jo būklės po nešiojimo (susidėvimas ir t. t.).
Apilnos sąlygos, pvz., šaltis ar karštis, cheminiai produktai, saulės šviesa ar netinkamas naudojimas gaminio naudojimo trukmę.
Tinkamumo laikas patiekiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gaminio naudojimo.
Jis gali keistis priklausomai nuo šiu veiksnių:
- Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį. /
- Nepalanki darbo aplinka: juodis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampai... /
- Ypatinajai intensyvus naudojimas /
- Maksimalus plovim ciklų skaičius.
Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos gali sustiprinti galojimą laiką keliomis dienomis.
- Aplinka: apsauginis drabužis gali būti utilizeduojamas su buities atliekomis.
Kai drabužio nebe galima nešioti, jis turi būti iš karto utliuotas, laikintis: įrenginio vidaus procedūrų, galiojančių teisės aktų ir aplinkos apribojimų.
**Laikymo/Valymo:** Laikyti originaliūose pakuoťese vėšiose sausose patalpose, toliau nuo šalčio ir šviesos.
► Valymas : Maksimali skalbimo temperatūra 40°С. Mechaninė priežiūra įprastinė.
Skalaukite įprastinėse temperatūros vandeniu.
Iprastas grėžimas.
Nenaudojkite bālino priedimu.
Lyginti ne aukštesnėje kaip 150°С temperatūroje.
Nevalyti sausuoju valymu.
Nevalyti dideliu trikiuliais.
Galima džiovinti džiovyklėje.
Švelni programa esant žemai temperatūrai.
**SV SKYDSDKLÄDER - M5VE3:** ARBETSJACKA
**MACH 5** I BOMULL/POLYESTER
**M5BE3STR:** ARBETSBERMUDASHORTS
**MACH 5** I BOMULL/POLYESTER
**Användning:** Skyddskläderna ger användarna endast begränsat skydd och inte skydd mot förhållanden som medför kemisk, elektrisk eller termisk fara.
Avsedda för allmän användning.
► EGENSKAPER: (PART1) (Se prestandatabell) Nivånerna mäts på plagget eller yttermaterialet eller materialsammansättningen.
Desto högre prestanda, ju störrre förmåga att motstå den relevanta risken.
Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligahten.
Faktorser såsom temperaturre, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat.
**PART1:** (1) Draghållfasthet / (2) Rivhållfasthet vinkelrätt / (3) Nötningshårighet / (4) Prestanda testad enligt / (5) Krav Standard / (6) omgångar / (7) Märkets - **Begränsningar:** Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan.
Kontrollera före användning att plagget inte är nedsmutsat eller slitet, vilket kan göra det mindre effektivt.
För maximalt skydd ska kläderna bäras helt stängda.
Denna produkt innehåller inte några kända cancerframkallande eller giftiga ämnen, eller ämnen som kan orsaka allergier hos känsliga människor.
► REPARATION: Den personliga fallskyddsklädseln får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan.
De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part.
Om denna produkt är slitet eller skadat måste den kastas och ersättas med en ny produkt.
**LV LIVSLANGD** Plagget livslängd beror på det allmänna skicket efter användning (slitage, osv.).
Omgivningsförhållanden som kyla och värme, kemikaliska produkter, solljus eller felaktig användning, kan påverka väsentligt produktens skyddsprestanda och livslängd.
Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten.
Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer:
- Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning /
- "Aggressiva" arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter... /
- Särskilt intensiv användning /
- Fler tvättar än det indikerade maximala antalet.
Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar.
- Miljö: Skyddet kan kastas i hushållsopor.
Efter rekommenderade användningsstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metod, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor.
**Förvaring/Rengöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svart och torkt, frost- och ljuskydd



Kemialinen pesu ja tahranpoisto liuottimilla kielletty. Ei sa poistaa liuottimella. Voidaan kuivata pyykinkuivauslaitteessa, jossa on pyöriviä kuivausrumpu. Käytä lyhyttä ohjelmaa ja alhaista lämpötilaa. **NO BESKYTTELSESKLÆR - M5VE3**: MACH 5 BOMULL/POLYESTER ARBEIDSJAKKE **M5BE3STR**: MACH 5 BOMULL/POLYESTER ARBEIDSBERMUDA
**Brukerinstruksjer**: Beskyttende klær som bare beskytter brukerne mot overfladiske mekaniske effekter mot mindre risiko, uten fare for kjemiske, elektriske eller termiske farer. Beregnet for generell bruk.
■ **YTELSE**: (PART1) (Se ytelsestabell) Nivåene oppnås på plagget eller det tyre materialet eller materialekomplekset. Jo høyere ytelse, desto større er plaggets evne til å motsiå den assosierte risikoen. Ytelsesnivåene er basert på laboratorietresultater, som ikke nødvendigvis gjenspeiler faktiske forhold på arbeidsplassen på grunn av påvirkning fra forskjellige andre faktorer, som temperatur, slitasje, nedbrytning, etc...
PART1: (1) Bruddstyrke/ (2) Vinkelrett rivekraft / (3) Slitesyrvke/ (4) Ytelsestestet i henhold til: / (5) Krav Standard / (6) Sykluser / (7) Modell - **Bruksbegrensninger**: Ikke bruk utenfor bruksområdet definert i bruksanvisningen ovenfor. Før du tar på deg dette plagget, må du kontrollere at det ikke er skittent eller slit, da dette vil redusere effektiviteten. Bruk helt lukkede klær for maksimal beskyttelse. Dette produktet inneholder ikke noe stoff som er kjent som kreftfremkallende, giftig eller kan forårsake allergi hos følsomme personer.
▼ **REPARASJON**: PVU-klær må ikke repareres utover produsentens anbefalinger, og når det er godkjent, må det utføres av et profesjonelt organ. Kast denne gjenstanden hvis den er skadet, og erstatt den med en ny.
▼ **LIVSTID** Plaggets levetid avhenger av dets generelle tilstand etter bruk (slitasje osv.). Miljøforhold, som kulde, varme, kjemikalier, sollys eller misbruk, kan påvirke produktets beskyttelsesysete og levetid betydlig. Levetiden er gitt som en indikasjon, og avhenger av riktig bruk av produktet. Følgende faktorer kan få den til å variere sterkt:
- Unnlatese av å følge produsentens anvisninger for transport, lagring og bruk / - "Aggressivt" arbeidsmiljø: marin atmosfære, kjemikalier, ekstreme temperaturer, skarpe kanter osv. / - Spesielt intensiv bruk / - Overskrider maksimalt antall vaskesyklusur. Advarsel: noen ekstreme forhold kan redusere levetiden til noen få dager. - Miljø: Beskyttelseselementet kan kastes i husholdningsavfallet. På slutten av levetiden må dette plagget kastes i samsvar med: installasjonens interne prosedyrer, gjeldende lovgivning og begrensningene knyttet til miljøet. **Lagrin**gsinstruks/**Rengj**ørings: Oppbevares på et kjølig, tørt sted beskyttet mot frost og lys i originalemballasjen.
▼ **Rengjøring**: Maksimal vasketemperatur 40° C. Normal mekanisk prosessering. Skyll ved normal temperatur. Normal sentrifugering. Klorering ekskludert. Stryles med en maksimumstemperatur på 150° C. Ikke tørrens. Ikke fjern med løsemiddel. Tørrking i en roterende tørketrommel mulig. Moderat program ved redusert temperatur.

**تعليمات الاستخدام**: ملابس واقية تحمي المستخدمين من الآثار الميكانيكية السطحية فقط ضد المخاطر منالقطن/ البوليفستر **MACH 5** سروال عمل قصير**AR ملابس واقية- M5VE3**: سترة عمل **MACH 5** منالقطن/ البوليفستر **M5BE3STR**: سترة عمل **MACH 5** منالقطن/ البوليفستر
■ **التأوية**, مع عدم وجود مخاطر كيميائية أو كهربائية أو حرارية. هذه المنتجات مصممة للاستخدام العام.
■ **العروض**: (PART1) (اطلع على العروض) يمكن للملابس الواقية أو المواد الخارجية أو مجموعة المواد تحقيق مستويات العزل المرجوة. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات العملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبيدب ... (1) **PART1**: قوة التمزق / (2) قوة التمزق العمودية / (3) مقاومة التآكل / (4) تم اختبار الأداء وفقاً لما يلي: / (5) المتطلبات المعيار / (6) الدورات / (7) شعار **قيود الاستخدام**: تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. قبل ارتداء هذه الثياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. للحصول على أقصى حماية احرص على إحكام غلق الملابس تماماً عقب ارتدائها. لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو من المحتمل أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين.
▼ **الإصلاح**: لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنّعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. التوقف عن استخدام هذه المادة عقب ظهور علامات تدهور واستبدالها بمادة جديدة.
▼ **فترة الصلاحية** يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقية على ظروفها العامة بعد الاستخدام (البلبى، وغيره...). يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج. تُعطى مدة صلاحية كتوضيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تتسبب العوامل التالية في اختلال المعدات الواقية بشكل كبير:
- عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام / - بيئة يمكن "قاسية": الطقس البحري والمواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحواف الحادة... / - الاستخدام الشاق بوجه خاص / - عدد دورات الغسل الأكبر.
**تنظيف**: بعض الظروف القاسية يمكن أن تُفصّر عندهم الصلاحية بضعة أيام. - البيئية: يمكن التخلص من عنصر الحماية مع النفايات المنزلية. يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقاً لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية. **تعليمات التخزين/التنظيف**: تُخزّن هذه المنتجات في عيواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيداً عن الصقبع والضوء.
▼ **التنظيف**: درجة حرارة الغسل القصوى **40** درجة مئوية. معالجة ميكانيكية عادية. الشطف في درجة الحرارة العادية دوران عادي. لا تستخدم مواد التبييض. ينصح بالكي عند درجة حرارة الكي القصوى عند **150** درجة مئوية. تجنب التتظيف الجاف. تجنب إزالة باستخدام مذيب. إمكانية استخدام مجفف الملابس. برنامج معتدل عند درجة الحرارة المنخفضة.

## PART 1

	(4) test method	(5) standard requirement	(7) M2BE3STR	(7) M2VE3
(1) Rupture force	EN ISO 13934-1	≥ 230N	Warp : 1700N Weft : 660N	Warp : 1700N Weft : 660N
(2) Perpendicular tear force	EN ISO 13937-1 or NF G076148	≥ 12N	Warp : 46N Weft : 25N	Warp : 46N Weft : 25N
(3) Abrasion resistance	EN530 Method 2 or EN ISO 12947-2	/	(6) 46 000 cycles	(6) 46 000 cycles

## PART 3

**FR** Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit.
- **EN** Prestaciones : Comply with the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product.
- **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto.
- **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto.
- **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto.
- **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens.
- **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden.
- **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie.
- **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku.
- **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku.
- **HU** Védelmi színtek : Megfelel a 2016/425/EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el.
- **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului.
- **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος.
- **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevim a Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu.
- **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт.
- **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия.
- **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir.
- **ZH** 性能 : 符合2016/425（歐盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。
- **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku.
- **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis.
- **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulās (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju.
- **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų.
- **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu.
- **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata.
- **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvaatimus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä.
- **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet.
-

**AR** الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير .التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规（UE）2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 - (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

## AR اللانحة 2016/425 (EU)

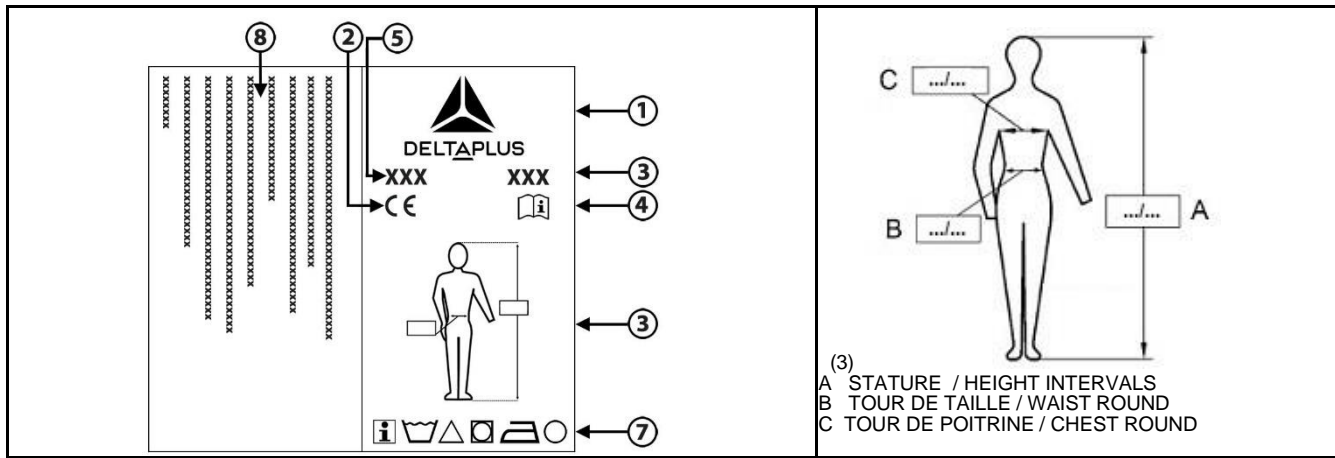
**EN ISO 13688:2013+A1:2021**
**FR** Exigences générales pour les vêtements.
- **EN** General requirements for protective clothing.
- **ES** Requisitos generales para prendas de protección.
- **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento.
- **PT** Requisitos gerais para os vestuários.
- **NL** Algemene vereisten voor de kleding.
- **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung.
- **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży.
- **CS** Obecné požadavky na oděvy.
- **SK** Všeobecné požiadavky na oděvy.
- **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények.
- **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte.
- **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα.
- **HR** Opći zahtjevi za odjeću.
- **UK** Загальні вимоги до одягу.
- **RU** Общие требования к одежде.
- **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim.
- **ZH** 防护服一般性规定。
- **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila.
- **ET** Üldised nõudmised riietusele.
- **LV** Vispārīgās prasības apģērbam.
- **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams.
- **SV** Allmänna krav för skyddskläder.
- **DA** Generelle krav til beklædningerne.
- **FI** Suojavaatetusta koskevat yleiset vaatimukset.
- **NO** Generelle krav til klær.

<b>M5VE3</b> <span> </span> : Colour <span> </span> : Beige-Black Grey-Black - Size <span> </span> : S,M,L,XL,XXL,3XL,4XL,5XL
<b>M5BE3STR</b> <span> </span> : Colour <span> </span> : Grey-Black - Size <span> </span> : S,M,L,XL,XXL,3XL,4XL,5XL

## PART 4

**FR Marquage**: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations.
(1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). Marquage Grande-Bretagne (le cas échéant)/ (3) Système de taille / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières.
**EN Marking**: Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information.
(1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). Great Britain marking (if applicable)/ (3) Size system / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials.
**ES Marcación**: Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información.
(1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) Marca Reino Unido (si procede)/ (3) Sistema de tallas / (4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas.
**IT Marcatura**: Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni.
(1) Identificazione del costruttore / (2) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). Marcatura della Gran Bretagna (se applicabile)/ (3) Sistema di taglie / (4) pictogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali.
**PT Marcação**: Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações.
(1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). Marcação da Grã-Bretanha (se aplicável)/ (3) Sistema de tamanhos / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais.
**NL Markering**: Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie.
(1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). Markering voor Groot-Brittannië (Zie/ (3) Maatsysteem / (4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Materialen.
**DE Kennzeichnung**: Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen.
(1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). Markierung Großbritannien (falls vorhanden) / (3) Größentabelle / (4) Piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät.
**PL Oznakowanie**: Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje.
(1) Identyfikacja producenta / (2) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). Oznakowanie Zjednoczone Królestwo (jeżeli dotyczy)/ (3) System miar / (4) piktogramy" I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identyfikacja SOI / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały.
**CS Značení**: Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace.
(1) Identifikace výrobce / (2) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). Označení Velká Británie (pokud tato situace nastane)/ (3) Systém velikostí / (4) piktogramy "I": Před použitím si přečtete návod k údržbě. / (5) Identifikace OOP / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál.
**SK Označenie**: Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informácie údaje.
(1) Identifikácia výrobcu / (2) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). Označenie Veľká Británie (podľa situácie) / (3) Systém veľkosti / (4) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Identifikácia OOPP / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiály.
**HU Jelölés**: Minden termék rendelkezik azonosítómétkével (lehetőleg szerint), amely jelzi a védelemtípus és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz.
(1) A gyártó ismertető jele / (2) Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). Nagy-Britannia jelölése (szükség esetén). / (3) Méretjelölés / (4) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Az EVE azonosítása / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel.
**RO Marcaji**: Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații.
(1) Identificarea fabricantului / (2) Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). Marcaj Mareea Britanie (dacă este cazul) / (3) Sistem de mărimi / (4) pictograma "I": Cititi instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale.
**EL Σημavon**: Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες.
(1) Διακριτό αναγνώριση του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα ΕΚ). Σήμανση στη Μεγάλη Βρετανία (κατά περίπτωση) / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) εικονογράμματα "I". Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (7) Διεθνή σύμβολα συντηρήσης. / (8) Υλικά.
**HR Oznaka**: Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije.
(1) Identifikacija proizvođača / (2) Oznaka skladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). oznaka Velike Britanije (ako je primjenjivo) / (3) Sustav veličina / (4) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5) Identifikacija OZO / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali.
**UK Маркування**: Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованої захисту та інші інформацію.
(1) Маркування виробника / (2) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktograma CE). Маркування «Велика Британія» (якщо застосовне) / (3) Розмірна система / (4) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Визначення засобу індивідуального захисту / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Матеріали з теми.
**RU Маркировка**: Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты.
(1) Маркировка изготовителя / (2) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). Маркировка Великобритании (в соответствующем случае) / (3) Размерная система / (4) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации / (5) Идентификация СИЗ / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материалы.
**TR Markalama**: Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır.
(1) Üretici tanımlaması / (2) Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü). Büyük Britanya işaretli (varsa) / (3) Ölçü sistemi / (4) Piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanın kitapçığını okuyun. / (5) KKE'nin tanımlanması / (7) Uluslararası bakım semboller i. / (8) Malzemeler.
**ZH 标记**: 每件产品通过内部的标签标识（如有可能）。标签标识提供的防护级别及其信息。
(1) 制造商识别号 / (2) 根据现行规定，（CE图标）表示合规。大 不列颠标志（如适用） / (3) 尺寸制 / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (5) EPI识别码 / (7) 国际通用保养符号。 / (8) 材料.
**SL Označevanje**: Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije.
(1) Identifikacija proizvajalca / (2) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). Oznaka Velike Britanije (po potrebi)/ (3) Sistem velikosti / (4) simboli "I": Pred uporabo pazorno preberite navodilo. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiali.
**ET Märgistus**: Iga toode on tähistatud andmesilidiga (kui võimalik). Sellega on märgitud pakutava kaitses tüüp ja muud andmed.
(1) Valmistaja loogotüüp / (2) Vastavusmärgis vastavalt kehtivalele õigusnormidele (CE piktogramm). Suurbritannia märgistus (kui on kohaldatav) / (3) Suurusüsteem / (4) piktogramm id "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Isikukaitssevahendi andmed / (7) Rahvusvahelised hooldussümbolid. / (8) Materjalid.
**LV Markējums**: Katrai precei ir piestiprināts marķējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija.
(1) Ražotāja identifikācija / (2) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktograma EK). Atpievienotās Karalistes marķējums (ja piemērojams) / (3) Izērnu sistēma / (4) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju. / (5) IAL identifikācija / (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / (8) Materiāli.
**LT Ženklinimas**: Kiekvienas produkta yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija.
(1) Gaminiojto identifikavimas / (2) Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). Didžiosios Britanijos žymėjimas (jei taikytina) / (3) Dydžių sistema / (4) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) AAP identifikacija / (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Medžiagos.
**SV Märkning**: Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar pakutava kaites tyyp och muud andmed.
(1) Valmistaja logotyypp / (2) Vastavusmärgis vastavalt kehtivalele õigusnormidele (CE piktogramm). Suurbritannia märgistus (kui on kohaldatav) / (3) Suurusüsteem / (4) piktogramm id "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Isikukaitssevahendi andmed / (7) Rahvusvahelised hooldussümbolid. / (8) Materjalid.
**DA Mærkning**: Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer.
(1) Identifikation af fabrikanten / (2) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). Storbritannien mærkat (hvor det er nødvendigt) / (3) Størrelsessystem / (4) Piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen for ibrugtagning. / (5) Identifikation af personligt værnemiddel / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8) Materialer.
**FI Merkinnät**: Tuote tunnustetaan aina etiketillä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojuksen tyyein sekä muuta tietoa.
(1) Valmistajan tunnistusmerkintä / (2) Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). Ison-Britannian merkintä (Jos sovellettavissa) / (3) Kohojaintajelmä / (4) kvasyymibollit / (5) Käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) Henkilösuojaajuntunnus / (7) Kansainväliset hoitomerkit. / (8) Materiaali.
**NO Mærking**: Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon.
(1) Produidentifikasjon / (2) Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende forskrifter (CE-piktogram). GB-merket (Se/ (3) Størrelsessystem / (4) Piktogram "I": Les bruksanvisningen før bruk. / (5) Identifisering av PVU / (7) Internasjonale vedlikeholdssymboler. / (8) Materialer.

**AR** **العلامات**: يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى.
(1) تحديد الجهة المصنّعة / (2) مؤشر الامتثال وفقاً للنتظام المعمول به (رمز CE).
**GB** علامة بريطانيا العظمى (إن وجد) / (3) نظام التحجيم / (4) الرسم التخطيطي "أ": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (7) رموز الصيانة الوولية. / (8) المواد الخام.



**FR Matière:** M5VE3: Toile 60% coton 40% polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Renforts: Tissu polyamide Oxford Cordura® enduit polyuréthane 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Toile 60% coton 40% polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Empiècements: 95% polyamide 5% élasthanne 290 g/m<sup>2</sup>. **EN Material:** M5VE3: Canvas 60% cotton 40% polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Reinforcements : Polyurethane-coated Cordura® Oxford polyamide fabric 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Canvas 60% cotton 40% polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Yokes: 95% polyamide 5% elastane 290 g/m<sup>2</sup>. **ES Material:** M5VE3: Tela 60% algodón 40% poliéster 280 g/m<sup>2</sup>. Refuerzos: tejido poliámid Oxford Cordura® impregnada de poliuretano 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Tela 60% algodón 40% poliéster 280 g/m<sup>2</sup>. Canesús : 95% poliámid 5% de elastano 290 g/m<sup>2</sup>. **IT Materiale:** M5VE3: Tela 60% cotone 40% poliestere 280 g/m<sup>2</sup>. Rinforzi : Tessuto poliámmide Oxford Cordura® rivestimento poliuretano 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Tela 60% cotone 40% poliestere 280 g/m<sup>2</sup>. Inserti: 95% poliámmide 5% elastan 290 g/m<sup>2</sup>. **PT Material:** M5VE3: Tecido 60% algodão 40% poliéster 280 g/m<sup>2</sup>. Reforços: tecido poliámid Oxford Cordura® revestido a poliuretano 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Tecido 60% algodão 40% poliéster 280 g/m<sup>2</sup>. Acrescentes : 95% poliámid 5% elastano 290 g/m<sup>2</sup>. **NL Materiaal:** M5VE3: 60% Keperkatooen 40% Polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Versterkingen: polyurethaan gecoat Oxford Cordura® polyamide 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: 60% Keperkatooen 40% Polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Inzetstukken : 95 % polyamide, 5% elasthaan 290 g/m<sup>2</sup>. **DE Material:** M5VE3: Stoff aus 60% Baumwolle 40% Polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Verstärkungen: Polyamid Oxford Cordura® beschichtet mit Polyurethan 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Stoff aus 60% Baumwolle 40% Polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Einsätze: 95 % Polyamid 5 % Elasthan 290 g/m<sup>2</sup>. **PL Materiał:** M5VE3: Drelich: 60% bawełna, 40% poliester, 280 g/m<sup>2</sup>. Wzmocnienia: poliamid Oxford Cordura® powlekany poliuretanem 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Drelich: 60% bawełna, 40% poliester, 280 g/m<sup>2</sup>. Wstawki: 95% poliamid, 5% elastan 290 g/m<sup>2</sup>. **CS Materiál:** M5VE3: 60% bavlna, 40% polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Zpevnění: oxfordský Cordura® polyamid povlékaný polyuretanem 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: 60% bavlna, 40% polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Spevnenie: Oxford Cordura® polyamid povrstvený PU 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Bavlna 60% Polyester 40% 280 g/m<sup>2</sup>. Prešívky: 95% polyamid 5% elastan 290 g/m<sup>2</sup>. **HU Anyag:** M5VE3: Vászón 60% pamut 40% poliészter 280 g/m<sup>2</sup>. Megerősítés: poliuretán bevonatú Oxford Cordura® poliamid szövet 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Vászón 60% pamut 40% poliészter 280 g/m<sup>2</sup>. Rátétek : 95% poliamid 5% elasztán 290 g/m<sup>2</sup>. **RO Materie:** M5VE3: Tesătură 60% bumbac 40% poliester 280 g/m<sup>2</sup>. Întărituri: țesătură poliamidă Oxford Cordura® cu membrană poliuretanică 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Tesătură 60% bumbac 40% poliester 280 g/m<sup>2</sup>. Plăci : 95% poliamidă 5% elastan 290 g/m<sup>2</sup>. **EL Υλικό:** M5VE3: Υφασμα 60% Βαμβάκι 40% Πολυεστέρας 280 g/m<sup>2</sup>. Ενισχύσεις: ύφασμα πολυαμιδίου Oxford Cordura® ενισχυμένο με πολιοουρεθάνη 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Υφασμα 60% Βαμβάκι 40% Πολυεστέρας 280 g/m<sup>2</sup>. Ενθετα : 95% πολυαμιδιο 5% ελασταν 290 g/m<sup>2</sup>. **HR Materijal:** M5VE3: Materijal 60% pamuk, 40% poliester, 280 g/m<sup>2</sup>. Pojačanja : materijal poliamid Oxford Cordura® s premazom poliuretana 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Materijal 60% pamuk, 40% poliester, 280 g/m<sup>2</sup>. Pojačanja : 95% poliamid 5% elastan 290 g/m<sup>2</sup>. **UK Матеріал:** M5VE3: Тканина 60% бавовна 40% полієстер 280 г/м<sup>2</sup>. Потовщення: тканина поліамід Оксфорд Cordura® з поліуретановим покриттям 240 г/м<sup>2</sup>. M5BE3STR: Тканина 60% бавовна 40% полієстер 280 г/м<sup>2</sup>. Вставка : 95% поліамід 5% еластан 290 г/м<sup>2</sup>. **RU Материал:** M5VE3: Ткань 60% хлопок 40% эластан 280 г/м<sup>2</sup>. Потовщення: ткань полиамид Оксфорд Cordura® с полиуретановым покрытием 240 г/м<sup>2</sup>. M5BE3STR: Ткань 60% хлопок 40% эластан 280 г/м<sup>2</sup>. Вставки : 95% полиамид 5% эластан 290 г/м<sup>2</sup>. **TR Malzeme:** M5VE3: Kanvas %60 pamuk %40 polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Takviyeler: Poliüretan kaplı Oxford Cordura® polyamid kumaş 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Kanvas %60 pamuk %40 polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Robalar: %95 polyamid %5 elastan 290 g/m<sup>2</sup>. **ZH 材料:** M5VE3: 帆布 60%棉 40%涤纶 280g/m<sup>2</sup>. 镶边: 聚氨酯涂层 Cordura® 牛津聚酰胺织物 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: 帆布 60%棉 40%涤纶 280g/m<sup>2</sup>. 镶边: 95%聚酰胺 5%氨纶 290g/m<sup>2</sup>. **SL Material:** M5VE3: Platno iz 60 % bombaža in 40 % poliestra teže 280 g/m<sup>2</sup>. Ojačitve: tkanina iz poliámid Oxford Cordura®, prevlečenega s poliuretanom 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Platno iz 60 % bombaža in 40 % poliestra teže 280 g/m<sup>2</sup>. Vložki: 95 % poliámid in 5 % elastana 290 g/m<sup>2</sup>. **ET Material:** M5VE3: Kangas 60% puuvill 40% poliüester 280 g/m<sup>2</sup>. Tugevdused: riie poliüretaan kattega poliámiid Oxford Cordura® 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Kangas 60% puuvill 40% poliüester 280 g/m<sup>2</sup>. Passed: 95% poliámiid 5% elastan 290 g/m<sup>2</sup>. **LV Materiāls:** M5VE3: Audeklis 60% kokvilna 40% poliēsters 280 g/m<sup>2</sup>. Stiprinātāji: poliámids Oxford Cordura® audums pārklāts ar poliuretānu 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Audeklis 60% kokvilna 40% poliēsters 280 g/m<sup>2</sup>. Ielaidumi : 95% poliámids 5% elastāns 290 g/m<sup>2</sup>. **LT Medžiaga:** M5VE3: Audinys 60% medvilnė 40% poliesteris 280 g/m<sup>2</sup>. Sutvirtinimai: audinys poliámidas „Oxford“ Cordura® danga poliuretanas 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Audinys 60% medvilnė 40% poliesteris 280 g/m<sup>2</sup>. Įsiuvai: 95% poliámidas 5% elastanas 290 g/m<sup>2</sup>. **SV Material:** M5VE3: Tyg 60% bomull 40%, polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Förstärkningar: polyamidvävad Oxford Cordura® polyuretan-beläggning 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Tyg 60% bomull 40%, polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Partier: 95% polyamid 5% elastan 290 g/m<sup>2</sup>. **DA Materiale:** M5VE3: Lærred 60% bomuld 40% polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Forstærkninger: polyurethanbelagt Oxford-Cordura®-polyamidstof 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Lærred 60% bomuld 40% polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Bærestykker: 95% polyamid 5% elastan 290 g/m<sup>2</sup>. **FI Materiaali:** M5VE3: Kangas 60 % puuvillaa, 40 % polyesteriä 280 g/m<sup>2</sup>. Vahvistukset: kangas Oxford-Cordura®-polyamidia, pinta PU 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Kangas 60 % puuvillaa, 40 % polyesteriä 280 g/m<sup>2</sup>. Insertit: 95 % polyamidia 5 % elastaania 290 g/m<sup>2</sup>. **NO Materiale:** M5VE3: Lerret 60 % bomull 40 % polyester 280 g / m<sup>2</sup>. Forsterkninger: Polyuretanbelagt Oxford Cordura® polyamidstoff 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Lerret 60 % bomull 40 % polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Paneler: 95 % polyamid, 5 % elastan 290 g/m<sup>2</sup>.

**AR المادة:** M5VE3: قطن 60% / ايلاستين 40% 280 جم / م 2. الدعامات: أكسفورد بولي أميد النسيج المغلفة البولي يوريثين 240 جم / م 2. **ES Material:** M5VE3: 60% algodón 40% poliéster 280 g/m<sup>2</sup>. Refuerzos: tejido poliámid Oxford Cordura® impregnada de poliuretano 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Tela 60% algodón 40% poliéster 280 g/m<sup>2</sup>. Canesús : 95% poliámid 5% de elastano 290 g/m<sup>2</sup>. **IT Materiale:** M5VE3: Tela 60% cotone 40% poliestere 280 g/m<sup>2</sup>. Rinforzi : Tessuto poliámmide Oxford Cordura® rivestimento poliuretano 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Tela 60% cotone 40% poliestere 280 g/m<sup>2</sup>. Inserti: 95% poliámmide 5% elastan 290 g/m<sup>2</sup>. **PT Material:** M5VE3: Tecido 60% algodão 40% poliéster 280 g/m<sup>2</sup>. Reforços: tecido poliámid Oxford Cordura® revestido a poliuretano 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Tecido 60% algodão 40% poliéster 280 g/m<sup>2</sup>. Acrescentes : 95% poliámid 5% elastano 290 g/m<sup>2</sup>. **NL Materiaal:** M5VE3: 60% Keperkatooen 40% Polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Versterkingen: polyurethaan gecoat Oxford Cordura® polyamide 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: 60% Keperkatooen 40% Polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Inzetstukken : 95 % polyamide, 5% elasthaan 290 g/m<sup>2</sup>. **DE Material:** M5VE3: Stoff aus 60% Baumwolle 40% Polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Verstärkungen: Polyamid Oxford Cordura® beschichtet mit Polyurethan 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Stoff aus 60% Baumwolle 40% Polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Einsätze: 95 % Polyamid 5 % Elasthan 290 g/m<sup>2</sup>. **PL Materiał:** M5VE3: Drelich: 60% bawełna, 40% poliester, 280 g/m<sup>2</sup>. Wzmocnienia: poliamid Oxford Cordura® powlekany poliuretanem 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Drelich: 60% bawełna, 40% poliester, 280 g/m<sup>2</sup>. Wstawki: 95% poliamid, 5% elastan 290 g/m<sup>2</sup>. **CS Materiál:** M5VE3: 60% bavlna, 40% polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Zpevnění: oxfordský Cordura® polyamid povlékaný polyuretanem 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: 60% bavlna, 40% polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Spevnenie: Oxford Cordura® polyamid povrstvený PU 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Bavlna 60% Polyester 40% 280 g/m<sup>2</sup>. Prešívky: 95% polyamid 5% elastan 290 g/m<sup>2</sup>. **HU Anyag:** M5VE3: Vászón 60% pamut 40% poliészter 280 g/m<sup>2</sup>. Megerősítés: poliuretán bevonatú Oxford Cordura® poliamid szövet 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Vászón 60% pamut 40% poliészter 280 g/m<sup>2</sup>. Rátétek : 95% poliamid 5% elasztán 290 g/m<sup>2</sup>. **RO Materie:** M5VE3: Tesătură 60% bumbac 40% poliester 280 g/m<sup>2</sup>. Întărituri: țesătură poliamidă Oxford Cordura® cu membrană poliuretanică 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Tesătură 60% bumbac 40% poliester 280 g/m<sup>2</sup>. Plăci : 95% poliamidă 5% elastan 290 g/m<sup>2</sup>. **EL Υλικό:** M5VE3: Υφασμα 60% Βαμβάκι 40% Πολυεστέρας 280 g/m<sup>2</sup>. Ενισχύσεις: ύφασμα πολυαμιδίου Oxford Cordura® ενισχυμένο με πολιοουρεθάνη 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Υφασμα 60% Βαμβάκι 40% Πολυεστέρας 280 g/m<sup>2</sup>. Ενθετα : 95% πολυαμιδιο 5% ελασταν 290 g/m<sup>2</sup>. **HR Materijal:** M5VE3: Materijal 60% pamuk, 40% poliester, 280 g/m<sup>2</sup>. Pojačanja : materijal poliamid Oxford Cordura® s premazom poliuretana 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Materijal 60% pamuk, 40% poliester, 280 g/m<sup>2</sup>. Pojačanja : 95% poliamid 5% elastan 290 g/m<sup>2</sup>. **UK Матеріал:** M5VE3: Тканина 60% бавовна 40% полієстер 280 г/м<sup>2</sup>. Потовщення: тканина поліамід Оксфорд Cordura® з поліуретановим покриттям 240 г/м<sup>2</sup>. M5BE3STR: Тканина 60% бавовна 40% полієстер 280 г/м<sup>2</sup>. Вставка : 95% поліамід 5% еластан 290 г/м<sup>2</sup>. **RU Материал:** M5VE3: Ткань 60% хлопок 40% эластан 280 г/м<sup>2</sup>. Потовщення: ткань полиамид Оксфорд Cordura® с полиуретановым покрытием 240 г/м<sup>2</sup>. M5BE3STR: Ткань 60% хлопок 40% эластан 280 г/м<sup>2</sup>. Вставки : 95% полиамид 5% эластан 290 г/м<sup>2</sup>. **TR Malzeme:** M5VE3: Kanvas %60 pamuk %40 polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Takviyeler: Poliüretan kaplı Oxford Cordura® polyamid kumaş 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Kanvas %60 pamuk %40 polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Robalar: %95 polyamid %5 elastan 290 g/m<sup>2</sup>. **ZH 材料:** M5VE3: 帆布 60%棉 40%涤纶 280g/m<sup>2</sup>. 镶边: 聚氨酯涂层 Cordura® 牛津聚酰胺织物 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: 帆布 60%棉 40%涤纶 280g/m<sup>2</sup>. 镶边: 95%聚酰胺 5%氨纶 290g/m<sup>2</sup>. **SL Material:** M5VE3: Platno iz 60 % bombaža in 40 % poliestra teže 280 g/m<sup>2</sup>. Ojačitve: tkanina iz poliámid Oxford Cordura®, prevlečenega s poliuretanom 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Platno iz 60 % bombaža in 40 % poliestra teže 280 g/m<sup>2</sup>. Vložki: 95 % poliámid in 5 % elastana 290 g/m<sup>2</sup>. **ET Material:** M5VE3: Kangas 60% puuvill 40% poliüester 280 g/m<sup>2</sup>. Tugevdused: riie poliüretaan kattega poliámiid Oxford Cordura® 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Kangas 60% puuvill 40% poliüester 280 g/m<sup>2</sup>. Passed: 95% poliámiid 5% elastan 290 g/m<sup>2</sup>. **LV Materiāls:** M5VE3: Audeklis 60% kokvilna 40% poliēsters 280 g/m<sup>2</sup>. Stiprinātāji: poliámids Oxford Cordura® audums pārklāts ar poliuretānu 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Audeklis 60% kokvilna 40% poliēsters 280 g/m<sup>2</sup>. Ielaidumi : 95% poliámids 5% elastāns 290 g/m<sup>2</sup>. **LT Medžiaga:** M5VE3: Audinys 60% medvilnė 40% poliesteris 280 g/m<sup>2</sup>. Sutvirtinimai: audinys poliámidas „Oxford“ Cordura® danga poliuretanas 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Audinys 60% medvilnė 40% poliesteris 280 g/m<sup>2</sup>. Įsiuvai: 95% poliámidas 5% elastanas 290 g/m<sup>2</sup>. **SV Material:** M5VE3: Tyg 60% bomull 40%, polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Förstärkningar: polyamidvävad Oxford Cordura® polyuretan-beläggning 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Tyg 60% bomull 40%, polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Partier: 95% polyamid 5% elastan 290 g/m<sup>2</sup>. **DA Materiale:** M5VE3: Lærred 60% bomuld 40% polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Forstærkninger: polyurethanbelagt Oxford-Cordura®-polyamidstof 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Lærred 60% bomuld 40% polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Bærestykker: 95% polyamid 5% elastan 290 g/m<sup>2</sup>. **FI Materiaali:** M5VE3: Kangas 60 % puuvillaa, 40 % polyesteriä 280 g/m<sup>2</sup>. Vahvistukset: kangas Oxford-Cordura®-polyamidia, pinta PU 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Kangas 60 % puuvillaa, 40 % polyesteriä 280 g/m<sup>2</sup>. Insertit: 95 % polyamidia 5 % elastaania 290 g/m<sup>2</sup>. **NO Materiale:** M5VE3: Lerret 60 % bomull 40 % polyester 280 g / m<sup>2</sup>. Forsterkninger: Polyuretanbelagt Oxford Cordura® polyamidstoff 240 g/m<sup>2</sup>. M5BE3STR: Lerret 60 % bomull 40 % polyester 280 g/m<sup>2</sup>. Paneler: 95 % polyamid, 5 % elastan 290 g/m<sup>2</sup>.

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

**EAC** TP TC 019/2011 UA: **023** ДСТУ EN ISO 13688:2016

**ARGENTINE:** Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: [www.deltaplus.com.ar](http://www.deltaplus.com.ar)

**BR:** INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego. Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – [deltaplusbrasil.com.br](http://deltaplusbrasil.com.br)– [sac@deltaplusbrasil.com.br](mailto:sac@deltaplusbrasil.com.br)  
**CA N°:** O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.